CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection

eBook

ZW07n0059a

姚和上金剛五禮一本

姚和尚撰　達照整理

財團法人 佛教電子佛典基金會

目次

- 編輯說明
- 章節目 次
  - 題解
  - 錄文一
- 卷目 次
- 贊助資訊

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2025.R3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示（黑白 色系版本則無顏色差別）。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

金剛五禮

整理者　達照

〔題解〕

《金剛五禮》，又名《金剛五禮文》、《金光五禮》、《金光五禮讚》等，中國僧人所撰禮懺文，作者姚和尚，一卷。未為歷代大藏經所收，亦未為歷代經錄所著錄。在敦煌遺書中，至今已經發現了十八種《金剛五禮》的寫本，根據對三身佛的不同說法，可分為兩種異本。諸本中，北敦7329號的書品較佳，文字錯誤之處也最少。北敦8337號末後兩段次序顛倒、斯4712號尾缺、北敦7370號首缺。其餘諸號均首尾完整。

關於《金剛五禮》的作者，在伯3664號中標有「姚和上金剛五禮」字樣，可見應為某俗姓為「姚」的和尚所撰。汪娟博士認為該「姚和尚可能是吐蕃統治時期，敦煌金光明寺僧人姚利濟」（見《敦煌禮懺文研究》，法鼓文化事業股份有限公司，1998年9月初版，第224頁），可備一說。但因缺乏詳細的考証，故還有待進一步的研究。

本禮懺文共分五個儀節，故名「五禮」。第一禮是對法身佛的讚禮，第二禮是對報身佛的讚禮，第三禮是對化身佛的讚禮，第四禮是對《金剛經》的讚禮，第五禮是對佛說《金剛經》這件事以及說《金剛經》處所的讚禮。

本文獻較為特異的是，稱釋迦牟尼既是化身佛，又是法身佛與報身佛，與傳統認為釋迦牟尼僅為化身佛不同。按照傳統的佛教理論，佛的化身是無量無邊的，所以，對釋迦牟尼佛的所有化身佛都可以稱其為「同名釋迦牟尼佛」。但是，對法身和報身也稱為「釋迦牟尼佛」，這就顯得比較特殊並值得研究。但在現存的敦煌遺書十八個寫本中，只有伯2325號、俄176號背面是把三身佛分別說成「毗盧遮那佛」、「盧舍那佛」和「釋迦牟尼佛」，其餘十六個本子均將三身佛寫成「釋迦牟尼佛」或「同名釋迦牟尼佛」。由於伯2325號、俄176號背面這兩號的書品極差，而其餘諸號相對來說書品較佳，抄寫亦基本一致，故其餘諸號抄寫錯誤的可能性幾乎不存在。所以，我們應該承認古代確有將釋迦牟尼作為三身佛的說法。我們知道，在南宋四川綿竹大中祥符寺僧人思覺集的《如來廣孝十種報恩道場儀》（將載《藏外佛教文獻》第八輯）中也出現了「法報化身釋迦文佛」的說法。聯繫《金剛五禮》的有關記敘，說明在唐朝已經流傳著「釋迦牟尼佛就是三身佛」的說法，並以「同名釋

迦牟尼佛」這樣的形式表述之。說明「三身即一佛」的觀點最遲在唐代已經形成。看來象伯2325號、俄176號那樣將三身釋伽牟尼改為傳統的表述，是後人的再創造。鑒於此，我們把伯2325號、俄176號背面作為異本來處理，以期反映該文獻的不同演化階段。

《金剛五禮》是以《金剛經》為指導思想的一種佛教懺儀。依《金剛經》而作的懺儀，除此之外還有梁武帝的《金剛般若懺文》、遼代通理大師所作的《金剛禮》、現流傳于南方不明作者的《慈悲金剛寶懺》等，都是以《金剛經》作為造懺的根本依典的。《金剛經》屬《般若經》系統，是大乘破除妄執的代表經典，闡述無相的中觀理論。佛教的懺悔法分「理懺」和「事懺」，理懺是一種「無相懺」，如說：「罪性本空由心造，心若滅時罪亦亡。心亡罪滅兩俱空，是則名為真懺悔」（見《瑜伽燄口》）。惠能《壇經》把「無相懺」表達得淋漓盡致，而六祖慧能大師據說又是聽聞《金剛經》而開悟的。《壇經》中的「無相懺」與《金剛經》有無必然的聯繫，姑且不論，但其義理的相通是顯而易見的。事懺是一種借諸儀式，至誠披露的懺悔。如說：「往昔所造諸惡業，皆由無始貪瞋癡。從身語意之所生，今對佛前求懺悔」（見《華嚴經》）。這在佛教各種懺法的形式上表現得非常突出。所以，以《金剛經》為依據的「懺儀」，就是把《金剛經》的般若思想納入懺儀之中，也就是把「理懺」和「事懺」結合起來，融為一體，從而更全面徹底地懺悔過去所造的罪障，顯示自性本具的圓滿清淨與自在。

本文獻以簡單的禮懺方式出現。據敦煌遺書抄寫本文獻的形式看，它既可以單獨使用，又可以和其他懺法合起來使用。據傳統的懺法形式來看，如果單獨使用的話，它也只是懺法的主體部分，首尾還得加上其他一些內容，如發願、廻向等，才能構成一個完整的禮懺文。然上述十八個本子中，沒有一個本子具備這種完整的形式。這說明敦煌遺書本《金剛五禮》大抵屬於備忘錄性質，是敦煌僧人自備的參考本，而不是懺儀法會的實用文書。本文獻對《金剛經》、對古代佛教懺儀、以及對《金剛經》的民眾影響和消業思想的研究，均是值得注意的重要資料。此外，本文獻對研究敦煌寫經的抄寫方式及古代敦煌地區的音韻，亦有一定的價值。

汪娟博士曾對本文獻錄校（見前書第204頁至第211頁）。此次整理參考了汪娟博士的錄文。整理本的底、校本情況如下：

一、姚和上金剛五禮一本

底本：北敦7329號；

校本：

甲本：伯3664號；
乙本：斯4173號；
丙本：斯1674號；
丁本：斯4712號；
戊本：北敦8337號；
己本：北敦8174號；
庚本：伯2044號；
辛本：伯3792號；
壬本：伯2975號；
癸本：伯3645號；
子本：伯4597號；
丑本：伯3881號；
寅本：伯2911號；
卯本：斯4600號；
辰本：北敦7370號。

二、金剛五禮

底本：伯2325號；

校本：甲本：俄176號背面。

〔錄文一〕

姚和上金剛五禮一本

一心滿敬禮，清淨真如，無去無來，不生不滅，寂然常住，湛意恒安，千佛共尊，十方同敬，恒沙功德，非色非心，南無清淨法身釋迦牟尼佛。

一心滿敬禮，毗盧遮那，千葉蓮花，四智珍寶，德山無極，願海無邊，積行三祇，累功十地，廣超法界，體滿虛空，南無圓滿報身釋迦牟尼佛。

一心滿敬禮，如來生地，雪山之北，香山之東，城號迦衛，姓釋迦氏，父名淨飯，母號摩耶，十九出家，三十成道，南無千百億化身同名釋迦牟尼佛。

一心滿敬禮，金剛般若，微妙甚深，不可思議，生諸佛身，滅凡夫罪，無人無我，聲空色空，苦惱蓋纏，因茲永寂，南無金剛般若波羅蜜多甚深法藏。

一心滿敬禮，舍衛城南，須達園中，祇陀林下，如來精舍，眾聖禪房，于彼伽藍，說斯般若，我今恭敬，憶念世尊，南無金剛般若波羅蜜多甚深法藏。

金剛五禮一本

〔錄文完〕

聯絡我們

財團法人
佛教電子佛典基金會（CBETA 基金會）
CBETA Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation

service@cbeta.org
(02) 2383-2182 轉分機 12
官網 https://cbeta.org/
CBETA Online https://cbetaonline.dila.edu.tw/
立即贊助 https://cbeta.org/quick-donate/

贊助資訊

CBETA 長年來陸續將歷代重要佛典數位化為「CBETA 電子佛典集成」，不僅收錄了大量的珍貴文獻，更致力於校勘考證用字及增添新式標點，提升佛典的文獻品質及易讀性。「CBETA 電子佛典集成」是大眾廣為運用的公共資源，此成果也獲得國際學界的重視及肯定。

對於一個從事佛法志業的非營利團隊來說，能夠長期埋首理想、踏實耕耘，實屬不易。為了提供更優質的服務，CBETA 基金會擬增聘專業人力，擴大組織規模，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

贊助捐款

「水滴雖微，漸盈大器，凡福充滿，從纖纖積。」
—— CBETA 2024.R2, T04, no. 210, p. 565a5-6